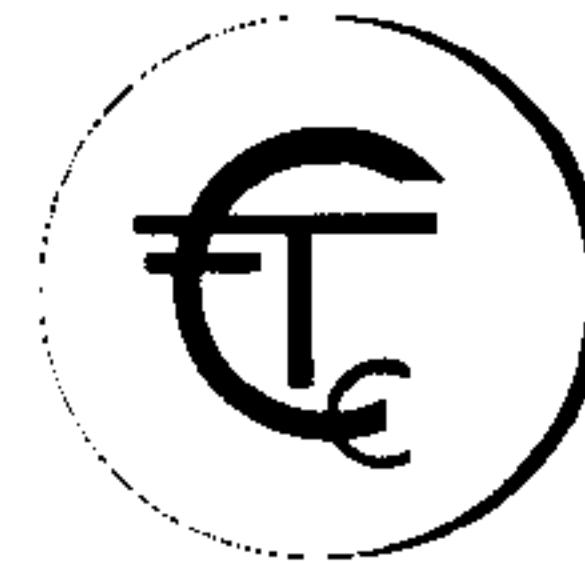




ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Φακ.: 4.2.06.14  
Τηλ.: 22601662  
Φαξ: 22605009



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ  
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

16 Μαΐου 2011

**Εγκύκλιος ΕΕ -"ANT"(182)**

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

**Επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α, καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 464/2011**

Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 464/2011 του Συμβουλίου, ο οποίος δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 125 ημερομηνίας 14 Μαΐου 2011, επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου, καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, η οποία αναφέρεται ως σκόνη ζεόλιθου ΝαΑ ή σκόνη ζεόλιθου 4A. Το προϊόν εμπίπτει, επί του παρόντος, στον κωδικό Taric 2842 10 00 30. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού ορίζεται σε 28,1%.

Σύμφωνα με το άρθρο 2, παράγραφος 1 του κανονισμού, οι εισαγωγές οι οποίες έχουν τιμολογηθεί από τις εταιρείες από τις οποίες έχουν γίνει αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων και περιλαμβάνονται στην απόφαση 2011/279/ΕΕ της Επιτροπής, απαλλάσσονται από το δασμό αντιντάμπινγκ υπό τον όρο ότι:

α) παρασκευάζονται και αποστέλλονται απευθείας από την εταιρεία Alumina d.o.o., Zvornik, Βοσνία και Ερζεγοβίνη και τιμολογούνται είτε απευθείας από την εταιρεία Alumina d.o.o., Zvornik, Βοσνία και Ερζεγοβίνη είτε απευθείας από την εταιρεία Kauno Tielimas AB, Kaunas, Λιθουανία

β) συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης το οποίο είναι εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που προβλέπονται στο Παράρτημα του κανονισμού.

γ) τα εμπορεύματα που παρουσιάζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν απόλυτα στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.

Σημειώνεται ότι γεννάται τελωνειακή οφειλή σε περίπτωση που δεν πληρούνται ένας ή περισσότεροι από τους όρους του Παραρτήματος ή σε περίπτωση που η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που καταβλήθηκαν υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1036/2010.

— Επισυνάπτονται οι κυριότερες σελίδες του κανονισμού ο οποίος αρχίζει να ισχύει από τις 15 Μαΐου 2011 καθώς επίσης και η Απόφαση 2011/279/ΕΕ της Επιτροπής.

(Ρένα Παπαντωνίου)  
για Διεύθυνση  
Τμήματος Τελωνείων

ΡΠ/

Κοιν. : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: marios@ccci.org.cy και chamber@ccci.org.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: chamberf@cytanet.com.cy

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy

- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: chamberl@cytanet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: evepafos@cytanet.com.cy
- : Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: [cchristofides@oeb.org.cy](mailto:cchristofides@oeb.org.cy)
- : Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy
- : Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: aacf@cytanet.com.cy
- : Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy
- : Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org
- : Αρχή Λιμένων Κύπρου: cpa@cpa.gov.cy
- : Π.Ο.Β.Ε.Κ. Λεμεσού: poveklim@cytanet.com.cy
- : και Μαρία Τσολάκη: [mtheophilou@customs.mof.gov.cy](mailto:mtheophilou@customs.mof.gov.cy) για ενημέρωση της ιστοσελίδας

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## KANONISMOI

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 464/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Μαΐου 2011

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α, καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## 1. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1036/2010<sup>(2)</sup> («προσωρινός κανονισμός»), η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης («Β-Ε»).

(2) Η διαδικασία κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υπέβαλλαν στις 4 Ιανουαρίου 2010 οι εταιρίες Industrias Quimicas del Ebro SA, MAL Magyar Aluminium, PQ Silicas BV, Silkem d.o.o. και Zeolite Mira Srl Unipersonale («καταγγέλλοντες»), οι οποίες αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση άνω του 25 %, της συνολικής παραγωγής της Ένωσης σε σκόνη ζεόλιθου-Α. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ντάμπινγκ και τη σημαντική ζημία που προκλήθηκε από αυτό, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

## 2. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(3) Μετά την κοινοποίηση των ουσιώδων πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 298 της 16.11.2010, σ. 27.

επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις για να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.

(4) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματά της.

(5) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως την 31η Δεκεμβρίου 2009 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

(6) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή επρόκειτο να προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α, καταγωγής Β-Ε, και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Στα μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

(7) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη.

## 3. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(8) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων για τα εν λόγω ζητήματα, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 12 έως 15 του προσωρινού κανονισμού.

- (54) Η Επιτροπή εξέτασε την προσφορά. Το υπό εξέταση προϊόν είναι ένα βασικό προϊόν που αντιστοιχεί μόνο σε ένα τύπο προϊόντος και σε μία και μοναδική προδιαγραφή: συνεπώς αποκλείεται κάθε κίνδυνος αντιστάθμισης των τιμών μέσω διαφορετικών τύπων του προϊόντος. Από την έρευνα προέκυψε ότι όλες οι εξαγωγές στην Ένωση τιμολογήθηκαν μέσω της συνδεδεμένης εταιρείας την Ένωση (δηλαδή της Kauno Tiekiamas AB, Kaunas, Λιθουανία). Η εν λόγω συνδεδεμένη εταιρεία πωλεί επίσης και άλλα προϊόντα μέσω του ομίλου Birac. Ωστόσο, η αγορά για τη σκόνη ζεολίθου A καθορίζεται επακριβώς, και οι καταναλωτές που αγοράζουν σκόνη ζεολίθου A, εκ φύσεως δεν αγοράζουν τα υπόλοιπα προϊόντα που παράγει ο ίδιος Birac. Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κίνδυνος διασταυρούμενης αντιστάθμισης μέσω της πώλησης άλλων προϊόντων στους ίδιους πελάτες ήταν πολύ περιορισμένος.
- (55) Με την απόφαση 2011/279/ΕΕ<sup>(1)</sup> η Επιτροπή αποδέχθηκε την προσφορά ανάληψης υποχρέωσης από την Alumina d.o.o. Zvornik και τη συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία Kauno Tiekiamas. Το Συμβούλιο αναγνωρίζει ότι η προσφορά για την ανάληψη υποχρέωσης εξαλείφει τις ζημιογόνους συνέπειες του ντάμπινγκ και περιορίζει σε επαρκή βαθμό τον κίνδυνο καταστρατήγησης.
- (56) Προκειμένου να μπορέσει η Επιτροπή και οι τελωνειακές αρχές να παρακολουθήσουν αποτελεσματικά τη συμμόρφωση της Alumina d.o.o. Zvornik και της συνδεδεμένης της εταιρείας με την ανάληψη υποχρέωσης, δια την αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία υποβλήθει στην αρμόδια τελωνειακή αρχή, η απαλλαγή από το δασμό αντιντάμπινγκ θα εξαρτηθεί από τα εξής: i) την προσκόμιση τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης, το οποίο είναι ένα εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη διασάφηση που προβλέπονται στο παράρτημα, ii) το γεγονός ότι τα εισαγόμενα προϊόντα παρασκευάζονται, αποστέλλονται και τιμολογούνται είτε απευθείας από την Alumina d.o.o. Zvornik στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση ή τιμολογούνται απευθείας από την Kauno Tiekiamas στον πρώτο μη συνδεδεμένο πελάτη στην Ένωση και iii) το γεγονός ότι τα προϊόντα που δηλώνονται και παρουσιάζονται στις τελωνειακές αρχές αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή για το τιμολόγιο της ανάληψης υποχρέωσης. Όταν δεν πληρούνται οι ανωτέρω προϋποθέσεις, κατά την αποδοχή της δήλωσης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία επιβάλλεται ο κατάλληλος δασμός αντιντάμπινγκ.
- (57) Όταν η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, ύστερα από παράβαση, αναφερόμενη σε συγκεκριμένες συναλλαγές και δηλώσει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης, προκύπτει τελωνειακή οφειλή κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.
- (58) Οι εισαγωγές όταν πρέπει να γνωρίζουν ότι μπορεί να προκύψει τελωνειακή οφειλή, ως κανονικός εμπορικός κίνδυνος, κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις
- 56 και 57 ακόμη και αν η ανάληψη υποχρέωσης που προσέφερε ο κατασκευαστής από τον οποίο αγοράζουν, άμεσα ή έμμεσα, έχει γίνει αποδεκτή από την Επιτροπή.
- (59) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι τελωνειακές αρχές θα πρέπει να ενημερώσουν την Επιτροπή αμέσως εάν υπάρχουν ενδείξεις για παράβαση της ανάληψης υποχρέωσης.
- (60) Για τους προαναφερόμενους λόγους, η ανάληψη υποχρέωσης που προσέφεραν η Alumina d.o.o. Zvornik και Kauno Tiekiamas γίνεται δεκτή από την Επιτροπή. Όλες οι ενδιαφερόμενες εταιρείες ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά, το σκεπτικό και τις υποχρεώσεις βάσει των οποίων έγινε αποδεκτή η αποδοχή αυτή.
- (61) Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης μιας ανάληψης υποχρέωσης ή σε περίπτωση ανάκλησης της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης από την Επιτροπή, επιβάλλεται αυτόματα ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε από το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού,

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σκόνης ζεολίθου-A καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, η οποία αναφέρεται και ως σκόνη ζεολίθου NaA ή σκόνη ζεολίθου 4A και υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 2842 10 00 (κωδικός TARIC 2842 10 00 30).
2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται επί της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 ορίζεται σε 28,1 %.
3. Εάν δεν υπάρχει διαφορετική διάταξη, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

### Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που διασαφίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, οι οποίες έχουν τιμολογηθεί από εταιρείες από τις οποίες έχουν γίνει δεκτές από την Επιτροπή αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στην απόφαση 2011/279/ΕΕ της Επιτροπής, όπως τροποποιείται κατά διαστήματα, απαλλάσσονται από το δασμό αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι:
  - a) παρασκευάζονται, αποστέλλονται ή τιμολογούνται απευθείας από την Alumina d.o.o., Zvornik, Βοσνία και Ερζεγοβίνη στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη της Ένωσης ή τιμολογούνται απευθείας από την εταιρεία Kauno Tiekiamas AB, Kaunas, Λιθουανία στον πρώτο ανεξάρτητο καταναλωτή της Ένωσης,

(1) Βλέπε σελίδα 26 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

β) συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης το οποίο είναι ένα εμπορικό τιμολόγιο και περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται και τη διασάφηση που προβλέπεται στο παράτημα του παρόντος κανονισμού και

γ) τα εμπορεύματα που διασαφίζονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν απόλυτα στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.

2. Γεννάται τελωνειακή οφειλή κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία:

— οσάκις διαπιστώνεται, όσον αφορά τις εισαγωγές που περιγράφονται στην παράγραφο 1, ότι δεν πληρούνται ένας ή περισσότεροι από τους όρους που παρατίθενται στην εν λόγω παράγραφο ή

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαΐου 2011.

— όταν η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού με κανονισμό ή απόφαση που αναφέρεται σε συγκεκριμένες συναλλαγές και χαρακτηρίζει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης υποχρέωσης.

#### Άρθρο 3

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1036/2010 στις εισαγωγές σκόνης ζεολίθου Α που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2842 10 00 (κωδικός TARIC 2842 10 00 30), καταγωγής Βοσνίας και Ερζεγοβίνης.

#### Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

MARTONYI J.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις προς την Ένωση προϊόντων της εταιρείας τα οποία υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσεων πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».
2. Η επωνυμία της εταιρείας που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.
3. Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.
4. Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.
5. Ο πρόσθετος κωδικός Taric βάσει του οποίου γίνεται ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Κοινότητας (πρόσθετος κωδικός Taric xxxx ή yyyy).
6. Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, η οποία περιλαμβάνει:
  - απλή περιγραφή των εμπορευμάτων που αντιστοιχούν στα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης,
  - τον αριθμό κωδικού προϊόντος της εταιρείας (ΚΠΕ),
  - τον κωδικό Taric,
  - την ποσότητα (σε τόνους).
7. Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:
  - τιμές ανά τόνο,
  - οι ισχύοντες όροι πληρωμής,
  - οι ισχύοντες όροι παράδοσης,
  - οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις τιμών.
8. Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Ένωση, δηλαδή το πρόσωπο που δηλώνει τα εμπορεύματα για εκτελωνισμό, στο όνομα του οποίου εκδίδεται απευθείας από την εταιρεία το εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης.
9. Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο και η ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:
 

«Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από την Alumina d.o.o., Zvornik και τη συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία Kauno Tiekiitas AB, και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2011/279/ΕΕ. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Μαΐου 2011

**για την αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης**

(2011/279/EE)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 8 και 9,

Έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

βουλίου, της 11ης Μαΐου 2011, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης<sup>(2)</sup> («το υπό εξέταση προϊόν»).

### Β. ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

(4) Μετά τη θέσπιση των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, η εταιρεία Alumina d.o.o. Zvornik, από κοινού με τη συνδεδεμένη εταιρεία της στην Ένωση, AB Kauno Tiekiamas filialas «Kauno Tiekiimas», με έδρα την πόλη Kaunas της Λιθουανίας, πρότεινε την ανάληψη υποχρέωσης ως προς την τιμή, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο της εν λόγω ανάληψης υποχρέωσης, και οι δύο εταιρίες πρότειναν να πωλήσουν το υπό εξέταση προϊόν τουλάχιστον σε τιμές που επιτρέπουν την εξάλειψη της ζημιογόνου επίδρασης της πρακτικής ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα.

### Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1036/2010<sup>(2)</sup>, η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Ένωση σκόνης ζεόλιθου-Α καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης.
- (2) Μετά τη θέσπιση των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή συνέχισε την έρευνά της σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία και τα συμφέροντα της Ένωσης. Η έρευνα επιβεβαίωσε τα προσωρινά πορίσματα περί ζημιογόνου ντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές αυτές.
- (3) Τα οριστικά πορίσματα και συμπεράσματα της έρευνας παρατίθενται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 464/2011 του Συμ-
- (5) Η ελάχιστη τιμή εισαγωγής («ΕΤΕ») που προσέφεραν οι εταιρίες βασίστηκε στην κανονική αξία που υπολογίστηκε για την περίοδο της έρευνας.
- (6) Η προσφορά ανάληψης υποχρέωσης επίσης προέβλεπε ότι οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος θα αποστέλλονταν απευθείας από την Alumina d.o.o. Zvornik στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση και θα τιμολογούνταν είτε από την Alumina d.o.o. Zvornik στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση είτε απευθείας από την Kauno. Επιπλέον, οι εταιρίες προσφέρθηκαν να τεκμηριώνουν τη σχέση μεταξύ των τιμολογίων μεταφοράς για το υπό εξέταση προϊόν που εκδίδει η Alumina d.o.o. Zvornik προς την Kauno Tiekiimas και των τιμολογίων επαναπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση από την Kauno Tiekiimas.

<sup>(1)</sup> EE L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

<sup>(2)</sup> EE L 298 της 16.11.2010, σ. 27.

<sup>(3)</sup> Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

- (7) Επίσης, και οι δύο εταιρείες συμφώνησαν να αναλάβουν την υποχρέωση να υποβάλλουν τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις τους στην Ένωση ούτως ώστε η Επιτροπή να είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά την ανάληψη υποχρέωσης.

### Γ. ΣΧΟΛΙΑ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΗΣ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

- (8) Ο ενωσιακός κλάδος τόνισε τη διαφωνία του με την αποδοχή της προσφοράς ανάληψης υποχρέωσης και ιδίως με την αποδοχή μιας σταθερής ΕΤΕ. Ισχυρίστηκε ότι οι τιμές της σκόνης ζεόλιθου-Α εξαρτώνται από το κόστος των πρώτων υλών, ιδίως της καυστικής σόδας, καθώς και της ενέργειας, και ότι οι τιμές της αγοράς αναμένεται να αυξηθούν. Όσον αφορά το θέμα αυτό, υπογράμμισε ότι τα διαθέσιμα στοιχεία για την εξέλιξη του κόστους παραγωγής (που περιλαμβάνει τις πρώτες ύλες και το ενεργειακό κόστος) επιβεβαίωναν τη γραμμική εξέλιξη του. Με βάση τις πληροφορίες που συνέλεξε η έρευνα, οι τιμές των κύριων πρώτων υλών δεν παρουσίασαν δραστικές αλλαγές, με εξαίρεση την καυστική σόδα, στα μέσα του 2009. Η τάση όμως αυτή αντιστράφηκε προς τα τέλη του 2009 και οι τιμές επέστρεψαν στο πάγιο μέσο επιπεδό τους. Επιπλέον, η ενέργεια δεν αποτελεί πρώτη ύλη και δεν μπορεί να συνδεθεί με την ΕΤΕ. Ο ενωσιακός κλάδος εξέφρασε αμφιβολίες ως προς την αξιοπιστία του βόσνιου παραγωγού-εξαγωγέα και της συνδεδεμένης εταιρείας του στην Ένωση, λαμβανομένης υπόψη της οικονομικής τους κατάστασης. Παρά ταύτα, δεν παρουσιάστηκαν συγκεκριμένα και εξακριβώσιμα στοιχεία που να στοιχειοθετούν τον ισχυρισμό αυτό. Η αξιοπιστία των προαναφερθέντων μερών τέθηκε επίσης υπό αμφισβήτηση γιατί, όπως υποστηρίχθηκε, το υπό εξέταση προϊόν δηλώνονταν κατά την εισαγωγή του με διαφορετικούς κωδικούς ΣΟ. Όσον αφορά το θέμα αυτό, σημειώνεται ότι το υπό εξέταση προϊόν εμπίπτει την παρούσα στιγμή στον κωδικό ex 2842 10 00 και ότι την τελωνειακή δήλωση δεν πραγματοποιούν οι εταιρείες που προσφέρουν την ανάληψη υποχρέωσης. Επίσης, ο ενωσιακός κλάδος ισχυρίστηκε ότι ο βόσνιος παραγωγός-εξαγωγέας μπορεί να πωλήσει άλλα προϊόντα στην Ένωση αυξάνοντας έτσι τον κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης, καθώς και ότι η συνδεδεμένη εταιρεία του στην Ένωση μπορεί να παρέχει αντιστάθμιση στους πελάτες της στην Ένωση κατά την πώληση του προϊόντος υπό ΕΤΕ. Όσον αφορά το θέμα αυτό, σημειώνεται ότι η Επιτροπή δεν μπόρεσε να εδραιώσει κάποιο συστημικό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης, ιδίως επειδή η αγορά και οι πελάτες της σκόνης ζεόλιθου-Α είναι ιδιαίτερα σαφείς. Είναι όντως γεγονός ότι οι πελάτες που αγοράζουν σκόνη ζεόλιθου-Α δεν αγοράζουν άλλα προϊόντα που παράγει η Alumina d.o.o. Zvornik, καθώς δραστηριοποιούνται σε εντελώς διαφορετικές αγορές από τους πελάτες άλλων προϊόντων. Όσον αφορά το θέμα αυτό, υπογραμμίζεται ότι όλα τα μέρη που υπόκεινται στην προσφορά ανάληψης υποχρέωσης θα αποτελούν αντικείμενο στενής παρακολούθησης. Ο ενωσιακός κλάδος επίσης ισχυρίστηκε ότι η προσφορά της ανάληψης υποχρέωσης δεν έγινε εντός της χρονικής περιόδου που προβλέπει ο βασικός κανονισμός. Όσον αφορά το θέμα αυτό, σημειώνεται ότι η προσφορά δεν έγινε όντως εντός του χρονικού πλαισίου που διαλαμβάνει το άρθρο 8 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Ο ενωσιακός κλάδος υπέβαλε ορισμένα πρόσθετα σχόλια σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού της ΕΤΕ και την παρακολούθηση της εν λόγω ανάληψης υπο-
- (9) Με βάση τα ανωτέρω, η ανάληψη υποχρέωσης που προτείνουν οι δύο εταιρείες είναι αποδεκτή.
- (10) Προκειμένου να μπορέσει η Επιτροπή να παρακολουθεί αποτελεσματικά κατά πόσο οι εταιρείες συμμορφώνονται με την υποχρέωση που θα αναλάβουν, όταν υποβληθεί στην αρμόδια τελωνειακή αρχή η αίτηση διάθεσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, η απαλλαγή από το δασμό αντιντάμπινγκ θα εξαρτάται: i) από την υποβολή τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης το οποίο θα περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 464/2011· ii) από το γεγονός ότι τα εισαγόμενα προϊόντα κατασκευάζονται από την Alumina d.o.o. Zvornik και αποστέλλονται απευθείας από την εν λόγω εταιρεία στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση και τιμολογούνται στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση είτε απευθείας από την Alumina d.o.o. Zvornik είτε από την Kauno Tiekiemas, και iii) από το γεγονός ότι τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης. Όταν δεν υποβάλλεται τέτοιο τιμολόγιο ή όταν αυτό δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στο τελωνείο, πρέπει να καταβάλλεται το αντίστοιχο ποσοστό δασμού αντιντάμπινγκ.
- (11) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η τήρηση της υποχρέωσης που θα αναληφθεί, οι εισαγωγείς ενημερώθηκαν, με τον κανονισμό του Συμβουλίου που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, ότι η μη εκπλήρωση των όρων που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό ή η ανάκληση από την Επιτροπή της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης μπορεί να έχουν ως συνέπεια την υποχρέωσή τους να καταβάλουν την τελωνειακή οφειλή η οποία αντιστοιχεί στις σχετικές συναλλαγές.
- (12) Σε περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσεων ή σε περίπτωση ανάκλησης της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσεων από την Επιτροπή, ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού εφαρμόζεται αυτομάτως βάσει του άρθρου 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

'Άρθρο 1

Η ανάληψη υποχρέωσης που προσέφερε ο παραγωγός-εξαγωγέας από κοινού με τον παρακάτω αναφερόμενο συνδεδεμένο εισαγωγέα του στην Ένωση στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης γίνεται αποδεκτή.

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθιος κωδικός Taric
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	Παρασκευάζεται, αποστέλλεται και τιμολογείται απευθείας από την Alumina d.o.o., Zvornik, στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση	B115
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	Παρασκευάζεται και αποστέλλεται απευθείας από την Alumina d.o.o., Zvornik, στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση και τιμολογείται απευθείας από την εταιρεία AB Kauno Tieki-mas filialas, στην Kaunas της Λιθουανίας στον πρώτο ανεξάρτητο καταναλωτή της Ένωσης	B116

**Άρθρο 2**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 13 Μαΐου 2011.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO